

IT

# Termini e Condizioni d'uso del servizio

Versione dei Termini d'Uso aggiornata al **24 giugno 2019**

## Informazioni generali

I presenti termini d'uso (di seguito, "Termini d'uso") disciplinano la fornitura e l'uso di un servizio tramite applicazione mobile e web, offerto da Panorami Elettronici S.r.l., con sede legale in Torino, via Alfonso Lamarmora n. 16 – 10100 - Italia, C.F. e P.I. IT12099080017 (di seguito la "**Società**"), che consente a tutti coloro che scaricheranno l'applicazione "CITYAROUND" (gli "Utenti", come infra definiti) di poter conoscere percorsi turistici della città di Torino e molto altro (il "Servizio").

## 1. Definizioni

Ove in seguito nominati i termini sotto riportati hanno il seguente significato:

a) **Applicazione**: applicazione software (denominata "CITYAROUND") gratuita per dispositivi mobili e accessibile via browser web ideata e realizzata dalla Società che consente di fruire del Servizio;

b) **Attivazione**: operazione effettuata dall'Utente che attiva la Versione Premium del Servizio;

c) **Contratto**: l'accordo tra la Società e l'Utente per la fruizione del Servizio nella Versione Premium;

d) **Corrispettivo**: l'importo che l'Utente è tenuto a corrispondere alla Società per la fruizione della Versione Premium;

e) **Market Place**: siti web o applicazioni mobili (quali *Google Play* o *App Store*), attraverso i quali l'Utente può effettuare il download dell'Applicazione;

f) **Pannello**: l'area per l'attivazione e uso delle funzionalità del Servizio;

g) **Registrazione**: operazione effettuata dall'Utente che consiste nell'inserimento dei propri dati identificativi, in seguito al download dell'Applicazione, necessaria per fruire del Servizio;

h) **Servizio**: l'insieme dei servizi di cui l'Utente può fruire tramite l'Applicazione, come disciplinati nei presenti Termini d'Uso;

i) **Utente:** si intende la persona fisica e/o giuridica che scarica l'Applicazione, si registra alla medesima e può valutare di sottoscrivere il Contratto con la Società per poter usufruire della Versione Premium;

j) **Versione Free:** funzionalità del Servizio gratuita le cui caratteristiche sono limitate rispetto alla versione Premium;

k) **Versione Premium:** : funzionalità del Servizio, legata al Contratto tra la Società e l'Utente, che consente di usufruire di tutte le funzionalità indicate nel successivo art. 5.3;

l) **Sito:** il sito web della Società disponibile alla pagina <http://cityaround.it>

## **2. Conclusione del Contratto**

2.1. Il Contratto si conclude e si perfeziona nel momento in cui l'Utente acquista la Versione Premium del Servizio attraverso l'Applicazione.

## **3. Applicabilità dei Termini d'uso**

3.1. L'Utente è tenuto ad esaminare attentamente i presenti Termini d'uso prima di iniziare ad usare il Servizio, restando inteso che l'utilizzo del medesimo implica la totale e assoluta conoscenza dei Termini d'uso e la loro integrale accettazione.

3.2. L'Utente si obbliga pertanto ad osservare nei suoi rapporti con la Società e con i terzi, e nell'uso del Servizio, i Termini d'uso e prende altresì atto che la Società non si ritiene vincolata a condizioni diverse dalle presenti se non preventivamente concordate per iscritto.

3.3 In ogni caso la Società è proprietaria esclusiva, sul territorio nazionale ed internazionale, del servizio "CITYAROUND", del logo, delle funzioni interattive, del design, dello script e della grafica. L'Utente è ritenuto in ogni caso unico e solo responsabile dell'utilizzo del servizio di applicazione "CITYAROUND".

3.4. L'utente deve confermare, sotto piena ed esclusiva responsabilità personale, di aver compiuto il sedicesimo anno di età ovvero di essere in possesso del consenso dei genitori o del tutore, di essere pienamente capace di intendere e di volere.

## **4. Corrispettivo del servizio – Modalità di pagamento**

4.1. I Servizi Free non hanno alcun costo per l'Utente.

4.2. I Servizi Premium vengono erogati all'Utente a fronte del versamento del Corrispettivo attraverso il Sito o i Market Place, con gli importi indicati.

## **5. Registrazione, condizioni e requisiti per la fruizione del Servizio e delle sue funzionalità**

5.1. L'Applicazione mobile è scaricabile attraverso il Sito [www.cityaround.it](http://www.cityaround.it) ovvero attraverso i Market Place, nel pieno rispetto delle modalità, strumenti e tecnologie previste dalle sopracitate piattaforme. I due sistemi (*Google Play* e *App Store*) suindicati sono slegati e non è prevista la portabilità dell'acquisto tra una piattaforma e l'altra.

5.2. Per poter accedere all'Applicazione e quindi al Servizio è necessaria preventivamente la registrazione al Sito oppure direttamente sull'Applicazione per *iPhone* o per *Android*, con attribuzione di user name e password personali.

5.3 Il Servizio consta, principalmente, di funzionalità differenti: versione gratuita e versione Premium.

5.4 Per un uso corretto e completo del Servizio e di tutte le sue funzionalità, così come descritte nel precedente art. 5.3, l'Utente deve inserire nell'Applicazione tutte le informazioni che gli verranno richieste durante il primo utilizzo dell'Applicazione.

## **6. Obblighi e limitazioni di responsabilità della Società**

6.1. Gli obblighi e le responsabilità della Società verso l'Utente sono quelli definiti dai presenti Termini d'uso pertanto in qualsiasi caso di danno subito in ragione dell'uso del Servizio, la Società risponderà nei limiti previsti dalle presenti disposizioni restando espressamente escluso, ora per allora, qualsiasi altro indennizzo o risarcimento all'Utente per danni diretti o indiretti di qualsiasi natura e specie.

6.2. La Società risponderà esclusivamente nei limiti del Corrispettivo, salvi i casi di dolo o colpa grave.

6.3 La Società non assume, in nessun caso, alcuna responsabilità per le informazioni, i dati, i contenuti immessi o trasmessi e, comunque, trattati dall'Utente ed in genere per l'uso fatto del Servizio da parte dell'Utente e si riserva di adottare qualsiasi iniziativa ed azione, a tutela dei propri diritti ed interessi.

## **7. Livelli minimi del Servizio**

7.1. La Società garantisce l'utilizzabilità del Servizio tramite l'Applicazione 24 ore/giorno, senza alcuna interruzione, salvo eventuali interruzioni della rete che non dipendono direttamente dalla Società.

7.2. La Società si riserva la facoltà di sospendere l'erogazione del Servizio per procedere ad interventi tecnici finalizzati a migliorarne il funzionamento dell'Applicazione.

## **8. Obblighi e Diritti dell'Utente**

8.1. L'Utente ha diritto di utilizzare il Servizio in conformità ai livelli minimi di servizio di cui al precedente art. 7 e prende atto di avere diritto solo ed esclusivamente all'indennizzo di cui all'Art. 6.2 per i casi di mancato rispetto degli stessi, escluso qualsiasi altro indennizzo o risarcimento per danni diretti o indiretti di qualsiasi natura e specie.

8.2. L'Utente garantisce che i dati e le informazioni comunicati alla Società ai fini della conclusione del Contratto sono veri, corretti, e tali da consentire la sua identificazione. La Società si riserva la facoltà di verificare tali dati e/o informazioni richiedendo anche documenti integrativi che l'Utente si impegna, ora per allora, a trasmettere.

8.3. L'Utente si impegna ad utilizzare il Servizio esclusivamente per scopi leciti e ammessi dai Termini d'uso e dalle disposizioni di legge di volta in volta applicabili, dagli usi e consuetudini, dalle regole di diligenza ed in ogni caso, senza ledere qualsivoglia diritto di terzi, assumendosi ogni responsabilità in tal senso e manlevando e tenendo indenne la Società da qualsiasi richiesta eventualmente avanzata da terzi. L'Utente dichiara di essere l'unico ed esclusivo amministratore del Servizio e come tale dichiara di essere l'unico responsabile (i) della gestione di dati e/o informazioni e/o contenuti da egli trattati, della loro sicurezza e del loro salvataggio; (ii) del contenuto delle informazioni e dei dati accessibili o resi disponibili nel Servizio e comunque, a qualsiasi titolo, trasmessi dall'Utente; (iii) dei malfunzionamenti del Servizio per qualsiasi utilizzo non conforme ai Termini d'uso.

8.4. L'Utente si impegna altresì ad informare tempestivamente la Società di qualsiasi uso non autorizzato del proprio dispositivo mobile o "profilo Utente" o di qualsiasi altra violazione della sicurezza riscontrata, affinché la Società provveda alla disattivazione/sospensione del Servizio.

8.5. L'Utente si impegna, ora per allora, a mantenere indenne e manlevare la Società da ogni e qualsiasi richiesta o pretesa di terzi per i danni agli stessi arrecati dal o mediante l'utilizzo che l'Utente ha fatto del Servizio. L'Utente dovrà sostenere tutti i costi, risarcimento di danni ed oneri, incluse le eventuali spese legali, che dovessero scaturire da tali azioni di responsabilità e si impegna ad informare immediatamente la Società qualora tale azione dovesse essere intentata nei propri confronti.

## **9. Assistenza**

9.1. L'Utente è tenuto in ogni caso a comunicare tempestivamente alla Società eventuali irregolarità o disfunzioni da egli rilevate nel Servizio e, più in generale, nell'utilizzo dell'Applicazione. La Società farà ogni ragionevole sforzo per prendere in carico i problemi comunicati dall'Utente entro 1 giorno lavorativo dalla loro segnalazione.

## 10. Durata del Contratto

10.1 La fornitura del Servizio per la Versione Premium ha una durata definita e stabilita dall'Utente al momento del pagamento del Corrispettivo, ai sensi del precedente art. 4, a decorrere dall'acquisto del Servizio attraverso l'Applicazione.

## 11. Sospensione del Servizio

11.1 Fatta salva l'applicazione del successivo art. 12, la Società, a sua discrezione e senza che l'esercizio di tale facoltà possa essergli contestata come inadempimento o violazione del Contratto, si riserva la facoltà di sospendere il Servizio e/o l'utilizzo dell'Applicazione, anche senza alcun preavviso nel caso in cui:

- a) l'Utente si renda inadempiente o violi anche una soltanto delle disposizioni contenute nei Termini d'uso;
- b) vi siano fondate ragioni per ritenere che il Servizio sia utilizzato da terzi non autorizzati;
- c) si verifichino casi di forza maggiore o circostanze che, ad insindacabile giudizio della Società, impongano di eseguire interventi di emergenza o relativi alla risoluzione di problemi di sicurezza, pericolo per l'intera rete e/o per persone o cose; in tal caso, il Servizio sarà ripristinato quando il Società, a sua discrezione, abbia valutato che siano state effettivamente rimosse o eliminate le cause che avevano determinato la sua sospensione/interruzione;
- d) l'Utente si trovi coinvolto, a qualsiasi titolo, in una qualsiasi controversia giudiziale o anche stragiudiziale di natura civile, penale o amministrativo e comunque nel caso in cui detta controversia abbia ad oggetto atti e comportamenti posti in essere attraverso il Servizio;
- e) la sospensione sia richiesta dall'Autorità Giudiziaria.

In qualsiasi caso di sospensione del Servizio imputabile all'Utente resta impregiudicata l'eventuale azione del Società per il risarcimento del danno.

## 12. Facoltà di Recesso

12.1 In conformità a quanto previsto dal D. Lgs. 206/2005 ("Codice del Consumo") l'Utente, soltanto qualora rientri nella definizione di "consumatore" ex art. 3 del **Codice del Consumo**, ha la possibilità di recedere dal Contratto, senza specificarne il motivo e senza penalità, entro 14 (quattordici) giorni lavorativi dalla data di Registrazione alla Versione Premium, inviando, entro tale termine, a pena di decadenza, una dichiarazione esplicita mediante lettera raccomandata A.R. a Panorami Elettronici S.r.l., con sede legale in Torino, via Alfonso Lamarmora n. 16 – 10100 - Italia, o all'indirizzo e-mail [amministrazione@cityaround.it](mailto:amministrazione@cityaround.it)

L'Utente può recedere utilizzando il seguente modulo che dovrà essere compilato in ogni sua parte e inviato all'indirizzo e-mail [amministrazione@cityaround.it](mailto:amministrazione@cityaround.it) prima della scadenza del periodo di recesso:

*“Con la presente, comunico il recesso dal contratto di vendita o fornitura relativo al seguente prodotto CITYAROUND – versione PREMIUM - Ordine del \_\_\_\_\_*

Nome \_\_\_\_\_ e Cognome: \_\_\_\_\_  
E-mail associata all'account da cui è stato effettuato l'ordine: \_\_\_\_\_  
Data: \_\_\_\_\_ “.

12.2 L'Utente dovrà attendere una comunicazione da parte della Società che confermi l'intervenuto recesso.

12.3 Se il recesso sarà effettuato in osservanza alle condizioni indicate al precedente 12.1., il Corrispettivo verrà rimborsato tramite bonifico bancario sul conto corrente indicato dall'Utente nel modulo di recesso. Il rimborso sarà effettuato entro 14 (quattordici) giorni dal giorno in cui la Società verrà a conoscenza della decisione dell'Utente di recedere.

12.4 Qualora l'Utente non dovesse rispettare i termini e le modalità per l'esercizio del diritto di recesso, l'Utente non avrà diritto al rimborso delle somme già corrisposte al Società.

12.5 Gli Utenti che decideranno di acquistare la Versione Premium direttamente dai Market Place, sono invitati a prendere visione direttamente dei Termini e Condizioni legali che troveranno all'interno del Market Place al momento dell'acquisto. Tali termini potranno cambiare, da un punto di vista legale, sia rispetto al Market Place utilizzato che rispetto al Paese in cui viene effettuato l'acquisto.

### **13. Clausola risolutiva espressa – Risoluzione per inadempimento**

13.1 Senza pregiudizio per quanto previsto altrove, il Contratto sarà da considerarsi risolto con effetto immediato, qualora l'Utente compia, utilizzando il Servizio, qualsiasi attività illecita.

13.2 In caso di inadempimento agli obblighi previsti dal Contratto, il Società si riserva di inviare all'Utente, in qualsiasi momento, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1454 cod. civ., un invito ad adempiere entro 15 (quindici) giorni dalla ricezione del relativo messaggio inviato dal Società.

13.3 Fermo quanto previsto ai precedenti commi 13.1. e 13.2., il Contratto si risolve automaticamente senza che il Società debba inviare alcuna comunicazione all'Utente se questi, alla scadenza del periodo acquistato per l'erogazione della Versione Premium, non provveda al pagamento del nuovo Corrispettivo per il rinnovo.

13.4 A far data dalla risoluzione del Contratto verificatasi nei casi previsti dal presente articolo, la Versione Premium viene disattivata.

## **14. Modifiche al Contratto**

14.1 L'Utente prende atto ed accetta che il Servizio e, in generale, l'Applicazione, sono caratterizzati da tecnologia in continua evoluzione, anche per questi motivi la Società si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche ed economiche del Servizio, degli strumenti ad esso correlati e di variare i Termini d'uso in qualsiasi momento, senza che ciò faccia sorgere obblighi di alcun genere in capo al Società.

14.2 Qualora la Società apporti modifiche tecnico-economiche che risultino peggiorative o di aggravio in termini prestazionali e/o economici o modifichi i Termini d'uso in qualsiasi parte, dette modifiche saranno comunicate all'Utente tramite e-mail o messaggio tramite l'Applicazione. Le predette modifiche avranno effetto decorsi 10 (dieci) giorni dalla data della loro comunicazione. Nello stesso termine l'Utente (sia esso persona fisica o giuridica) potrà esercitare la facoltà di recedere dal Contratto con comunicazione scritta da inviarsi con le modalità e le tempistiche previste al precedente Art.12. In mancanza di esercizio della facoltà di recesso da parte dell'Utente, nei termini e nei modi sopra indicati, le variazioni si intenderanno da questi definitivamente conosciute ed accettate. Fermo quanto sopra, la Società potrà variare le caratteristiche tecniche, i sistemi, le risorse in conseguenza della normale evoluzione tecnologica delle componenti hardware e software garantendo all'Utente le medesime funzionalità.

## **15. Diritti di proprietà individuale e divieto di rivendita**

15.1 L'Utente è tenuto ad utilizzare il Servizio e l'Applicazione nel rispetto dei diritti di proprietà intellettuale e/o industriale della Società e dei soggetti terzi di cui la Società si avvalga per l'erogazione del Servizio. I diritti su marchi, software, testi, contenuti, immagini e qualsiasi altro diritto di proprietà intellettuale sono di proprietà esclusiva della Società e/o dei suoi danti causa, pertanto l'Utente non acquista nessun diritto o titolo al riguardo ed è tenuto all'utilizzo degli stessi esclusivamente nel periodo di vigenza del Contratto.

15.2 Salvo differenti accordi raggiunti con la Società, è fatto espresso divieto all'Utente di commercializzare il Servizio o l'Applicazione quale agente o rivenditore o concessionario o distributore o licenziatario della Società o in qualsiasi altra veste e, comunque, di commercializzare il Codice utente e il Servizio.

## **16. Disposizioni finali**

16.1 In nessun caso eventuali inadempimenti e/o comportamenti dell'Utente difformi rispetto ai Termini d'uso potranno essere considerati quali deroghe al medesimo o tacita accettazione degli stessi, anche se non contestati dalla Società. L'eventuale inerzia della Società nell'esercitare o far valere un qualsiasi

diritto o clausola del Contratto, non costituisce rinuncia a tali diritti o clausole.

16.2 L'eventuale inefficacia e/o invalidità, totale o parziale, di una o più clausole del Contratto non comporterà l'invalidità delle altre, le quali dovranno ritenersi pienamente valide ed efficaci.

16.3 Per quanto non espressamente previsto nel Contratto, le parti fanno espresso rinvio, nei limiti in cui ciò sia possibile, alle norme di legge vigenti.

16.4 Eventuali reclami in merito all'utilizzo dell'Applicazione o alla fornitura del Servizio dovranno essere indirizzati alla Società ai sensi dell'art. 12 entro e non oltre 7 gg. dal momento in cui si verifichi il fatto oggetto di reclamo. La Società esaminerà il reclamo e fornirà risposta scritta. Nel caso di reclami per fatti di particolare complessità, che non consentano una risposta esauriente nei termini di cui sopra, la Società informerà l'Utente entro i predetti termini sullo stato di avanzamento della pratica.

16.5 L'Utente si impegna a non cedere il Contratto a terzi.

## **17. Privacy**

17.1 Ogni disposizione concernente la privacy dell'Utente, ottemperante alle direttive del Regolamento UE 2016/679 (GDPR), è reperibile al seguente link: <http://cityaround.it/privacy>

17.2 I dati personali dell'Utente, o del personale dell'Utente e raccolti ed elaborati dalla Società per finalità e con modalità proprie, e del cui trattamento la Società è Titolare ai sensi del GDPR, saranno trattati dalla Società in conformità a quanto a quanto riportato nell'informativa (privacy policy) disponibile al sito <http://cityaround.it/privacy> ai sensi dell'articolo 13 e 14 del GDPR.

## **18. Legge applicabile**

18.1 Il Contratto è regolato esclusivamente dalla legge italiana.

18.2 Salvo le ipotesi di applicazione del Codice del Consumo, in caso di controversie in qualunque modo legate ai presenti Termini d'uso, sarà competente il Tribunale di Torino.

18.3 Il presente accordo viene redatto in lingua italiana e prevarrà, in caso di conflitto, su ulteriori versioni tradotte in lingue estere.